

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



UN LIBRARY

DEC 9 1981

Distr.
GENERAL

A/C.5/36/75/Add.32
3 December 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 99 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1980-1981 ГОДОВ

Исполнение бюджета по программам Организации Объединенных
Наций на двухгодичный период 1980-1981 годов

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Раздел 32. Строительство, перестройка, переоборудование и
капитальный ремонт помещений

РАЗДЕЛ 32. СТРОИТЕЛЬСТВО, ПЕРЕСТРОЙКА, ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ
И КАПИТАЛЬНЫЙ РЕМОНТ ПОМЕЩЕНИЙ

Таблица 32.1
(тыс. долл. США)

I) Регулярный бюджет.

Пересмотренные ассигнования 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности					Общая пересмотренная смета
	Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Прочие изменения	Всего	
53 740,2	52,5	(556,4)	117,4	71,4	(325,1)	53 415,1

Таблица 32.2

Регулярный бюджет: распределение пересмотренных смет по программам

(тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования 1980-1981 годы	Предлагаемые дополнительные потребности						Всего по пересмотренным сметам на 1980-1981 годы
		Инфляция	Обменный курс	Решение директивных органов	Перераспределение	Прочие изменения	Всего	
А. Строительство:								
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк	3 000,0	-	-	-	-	-	-	3 000,0
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	8 038,4	-	(442,5)	-	-	-	(442,5)	7 595,9
Помещения Организации Объединенных Наций, Найроби	3 918,0	-	-	-	-	-	-	3 918,0
Всего, А	14 956,4	-	(442,5)	-	-	-	(442,5)	14 513,9
В. Перестройка и переоборудование:								
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк								
а) проект расширения Централь-ных учреждений	33 873,3	-	-	-	-	-	-	33 873,3
б) прочие проекты	1 551,5	-	-	-	-	-	-	1 551,5
	35 224,8	-	-	-	-	-	-	35 224,8
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве:	852,1	24,7	(53,4)	-	-	28,7	-	852,1
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	57,5	-	-	-	-	-	-	57,5
Экономическая комиссия для Африки	226,4	-	-	-	-	-	-	226,4
Вена	33,4	-	-	-	-	-	-	33,4
Всего, В	36 394,2	24,7	(53,4)	-	-	28,7	-	394,2

/...

Таблица 32.2 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение пересмотренных смет по программам

(тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования 1980-1981 годы	Предлагаемые дополнительные потребности					Всего	Всего по пересмотренным сметам на 1980-1981 годы
		Инфляция	Обменный курс	Решение директивных органов	Перераспределение	Прочие изменения		
С. Капитальный ремонт:								
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк	950,0	-	-	-	-	-	-	950,0
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	957,1	27,8	(70,5)	-	-	42,7	-	957,1
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	98,0	-	-	-	-	-	-	98,0
Экономическая комиссия для Латинской Америки	154,2	-	-	117,4	-	-	117,4	271,6
Экономическая комиссия для Африки	230,3	-	-	-	-	-	-	230,3
Всего, С	2 389,6	27,8	(70,5)	117,4	-	42,7	117,4	2 507,0
Итого	53 740,2	52,5	(566,4)	117,4	-	71,4	(325,1)	53 415,1

РАЗДЕЛ 32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

А. Строительство

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве
(снижение: 442 500 долл. США)

32.1 По данному разделу выделяются ассигнования на погашение с процентами займа, предоставленного Фондом недвижимого имущества для международных организаций в целях содействия первоначальному финансированию расширения Дворца Наций, завершеного в 1975 году. Эквивалентная сумма этих обязательств в долларах, выраженная в швейцарских франках, зависит от обменного курса, действующего в момент осуществления платежей.

32.2 В связи с колебаниями обменного курса был достигнут фактический прирост в размере 432 600 долл. США в отношении платежей, сделанных за амортизацию основной суммы в 1980 и 1981 годах и за выплату процентов в 1980 году. Предполагается дальнейший прирост в сумме 9 900 долл. США на основании предположения о том, что оставшаяся часть выплаты процентов будет производиться из расчета обменного курса 1,76 швейцарского франка за один доллар США.

Строительство зданий Организации Объединенных Наций в Найроби, Кения (без изменений)

32.3 В 1980 году на счет для финансирования строительства из регулярного бюджета были переведены утвержденные ассигнования в сумме 3 918 000 долл. США, и в связи с этим любой неизрасходованный остаток на конец двухгодичного периода по этому счету будет перенесен в следующий двухгодичный период.

В. Перестройка и переоборудование

Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк (без изменений)

32.4 В 1980 году на счет для финансирования строительства из регулярного бюджета были переведены утвержденные ассигнования на сумму 33 673 300 долл. США и в связи с этим любой неизрасходованный остаток на конец двухгодичного периода по этому счету будет перенесен в следующий двухгодичный период.

/...

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве
(без изменений)

32.5 Хотя расхождения, вызванные инфляцией (увеличение в сумме 24 700 долл. США) и колебаниями обменного курса (снижение в сумме 53 400 долл. США), привели к чистому снижению на сумму 28 700 долл. США, эта сумма необходима для тех срочных работ, подлежащих выполнению в течение двухгодичного периода, на которые не были предусмотрены бюджетные ассигнования. Эти работы включают: а) установку двух самозакрывающихся пожаробезопасных дверей в подземном туннеле, связывающем старое и новое здания, в середине которого расположен главный кафетерий; б) повторная установка гидроизоляционного покрытия в туннеле, ведущем к большому складу Дворца; и с) переоборудование части подземного гаража в складские помещения с целью экономии чрезмерных расходов на оплату хранения бумаги, используемой полиграфическими службами.

С. Капитальный ремонт

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве
(без изменений)

32.6 Хотя расхождения, вызванные инфляцией (увеличение в сумме 27 800 долл. США) и колебаниями обменного курса (снижение в сумме 70 500 долл. США), привели к чистому снижению в размере 42 700 долл. США, эта сумма необходима для: а) частичной реконструкции дорог, ведущих в "Бокаж" и подъездных путей в связи с их значительным износом и б) облицовочных работ на фасаде здания совета и библиотеки с целью предотвращения их дальнейшего износа.

Экономическая Комиссия для Латинской Америки
(увеличение: 117 400 долл. США)

32.7 Испрашиваемое увеличение в сумме 117 400 долл. США связано с расходами на осуществление архитектурно-инженерного исследования для строительства нового здания в Сантьяго, что было утверждено Генеральной Ассамблеей в разделе XV ее резолюции 35/217.
